

A shared vision on quality and accountability (Q&A)
Une vision partagée sur la qualité et la responsabilité (Q&A)
Una visión compartida sobre la calidad y la rendición de cuentas (Q&A)

**A shared vision on quality and
accountability (Q & A)**

People affected by disasters have limited options and little power over their access to assistance and protection. Humanitarian organisations therefore have an ethical responsibility to respect the dignity of victims and to do their utmost to ensure that their assistance programmes are of the best possible quality.

Humanitarian agencies should respond meaningfully to needs, take into consideration local capacities and constraints, and respect and involve crisis-affected people. Any response should avoid or mitigate negative impacts while fostering positive effects.

Organisations have to manage and support their staff members well; they should evaluate and learn from experience, and use resources efficiently and transparently. Organisations should be able to demonstrate commitment to improving their performance through verification and reporting systems.

The different Q & A Initiatives are collaborating around this shared vision, through identifying possible synergies, and clarifying their differences, in order to offer a collective palette of choices. Humanitarian organisations can then select the options best suited to their needs and priorities. The six initiatives* currently participating in the Q&A Initiative are committed to working together to facilitate this process of selection, and to reporting progress to the larger humanitarian constituency.

* The six initiatives are ALNAP, Coordination Sud, Groupe URD, HAP, People In Aid and the Sphere Project.

**Une vision partagée sur la qualité et la
responsabilité (Q&A)**

Les personnes touchées par les crises ont peu de choix et de pouvoir concernant leur accès à l'assistance et la protection. Les organisations humanitaires ont donc une responsabilité éthique à respecter la dignité des victimes et faire tout ce qui est en leur pouvoir pour assurer des programmes humanitaires de la meilleure qualité possible.

Les agences humanitaires devraient répondre aux besoins réels, prendre en compte les capacités et contraintes locales, ainsi que respecter et impliquer les populations touchées par les crises. Toute réponse devrait éviter ou atténuer les impacts négatifs potentiels tout en visant des effets positifs.

Les organisations doivent gérer et supporter au mieux leur personnel; elles devraient évaluer et tirer les leçons de l'expérience tout en utilisant les ressources de façon efficiente et transparente. Les organisations devraient être capables de démontrer leur engagement à améliorer leur performance à travers des systèmes de vérification et de rendus.

Les différentes initiatives Q&A collaborent autour de cette vision partagée, en identifiant des synergies potentielles et en clarifiant leurs différences, afin d'offrir une palette collective de choix. Les organisations humanitaires peuvent alors sélectionner les options qui correspondent le mieux à leurs besoins et priorités. Les six initiatives* sont engagées à travailler ensemble pour faciliter ce processus de sélection, ainsi que de rendre compte des progrès à l'ensemble de la communauté humanitaire.

Una visión compartida sobre la calidad y la rendición de cuentas (Q&A)

Las personas afectadas por desastres tienen pocas opciones y un poder limitado para acceder a asistencia y protección. Por tanto las organizaciones humanitarias tienen una responsabilidad ética de respetar la dignidad de las víctimas y hacer todo lo posible para asegurar que sus programas de asistencia tengan la mejor calidad posible.

Las agencias humanitarias deberían responder significativamente a las necesidades, tomando en consideración las capacidades locales y las limitaciones, y respetar e involucrar a las personas afectadas por la crisis. Cualquier respuesta debería evitar o mitigar los impactos negativos mientras que se potencian los positivos.

Las organizaciones tienen que gestionar y apoyar adecuadamente a su personal; deberían evaluar y aprender de la experiencia, y usar los recursos eficientemente y con transparencia. Las organizaciones deberían ser capaces de demostrar compromiso para mejorar su actuación a través de sistemas de verificación e información.

Las diferentes iniciativas de Q&A están colaborando en torno a esta visión compartida, mediante la identificación de posibles sinergias y la aclaración de sus diferencias, para ofrecer una paleta colectiva de opciones. Las organizaciones humanitarias pueden seleccionar las opciones que más y mejor se adecuen a sus necesidades y prioridades. Las seis iniciativas¹ que actualmente participan en la Iniciativa Q&A tienen el compromiso de trabajar juntas para facilitar este proceso de selección y de informar de los progresos a la comunidad humanitaria.

¹ Las seis iniciativas son: ALNAP, Coordination Sud, Grupo URD, HAP, People In Aid y el Proyecto Esfera.